

Only those regulations published by the Georg-August-Universität Göttingen in its Official Bulletins are legally binding. Any claims to rights or titles resulting from the English translation of these regulations are expressly excluded.

Faculty of Humanities:

Following the resolution of the Faculty Council of the Faculty of Humanities of 20.12.2023, the Senate of the Georg-August-Universität Göttingen passed the fourth amendment to the Regulations on Admission Requirements and Admission for the consecutive Master's degree programme "East Asian Studies/Modern Sinology" on 17.04.2024 in the version of the announcement of 13.05.2015 (Official Announcements I No. 27/2015 p. 505), last amended by the Statutes of 30.03.2022 (Official Announcements I No. 15/2022 p. 201), the regulations are valid due to the resolution of the Foundation's University Committee of the University of Göttingen Public Law Foundation of 10.07.2019 as approved (§ 44 section 1 sentence 2 NHG (Lower Saxony Higher Education Act) in the version published on 26.02.2007 (Nds. GVBl (Lower Saxony Law and Official Gazette) p. 69), last amended by Article 12 of the Act of 14.12.2023 (Nds. GVBl. p. 320); § 41 section 1 sentence 1 NHG in conjunction with § 18 section 6 sentence 3, section 8 sentence 3 NHG and § 7 section 1 sentence 1 NHZG in the version of the announcement of 29.01.1998 (Nds. GVBl. p. 51), last amended by Article 2 of the Act of 19.11.2019 (Nds. GVBl. p. 333); § 62 section 4 sentence 1 NGH, § 60 a section 1 sentence 1 NHG in conjunction with § 18 section 6 sentence 3, section 8 sentence 3, section 14 NHG and § 7 section 2 NHZG (Lower Saxony Higher Education Admissions Act).

**Regulations on the admission requirements and on admission for the
consecutive Master's degree programme "East Asian Studies/Modern Sinology" of the
Georg-August University Göttingen**

I. Scope

§ 1 Scope

- (1) These regulations govern access and admission to the consecutive Master's degree programme "East Asian Studies/Modern Sinology".
- (2) In accordance with the following provisions, the university shall conduct an internal university procedure to determine the admission requirements for all places on the degree programme "East Asian Studies/Modern Sinology".

(3) ¹If more applicants meet the admission requirements than there are places available, the university shall allocate the places according to the results of a university selection procedure. ²If not more applicants meet the admission requirements than there are places available, a selection procedure shall not take place.

II. Authorisation for admission

§ 2 Qualifications for entry

(1) ¹It is a requirement for entrance to the Master's degree programme that the applicant possesses the professional competence. ²Candidates shall be deemed to possess the relevant professional competence if they have completed a technically relevant course of studies to Bachelor's degree level with a standard course length of at least six semesters and a total of at least 180 ECTS credits, or an equivalent degree in a degree programme at a German University or at a university belonging to the Bologna signatory states in accordance with section 3 in a Sinology degree programme or in a academically closely related subject area. ³Final examinations which have been passed in a country outside the Bologna signatory states require the determination of equivalence with the qualifications according to sentence 2, taking into account the proposals of the Central Office for Foreign Education (ZAB) at the Office of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs of the Federal States in the Federal Republic of Germany (KMK) for the recognition and assessment of foreign certificates of academic qualification, which can be found under the URL <http://anabin.kmk.org>. ⁴The grades of the foreign educational certificates must be converted into the German grading system.

(2) ¹Notwithstanding section 1, provisional admission shall be granted those applicants who have not yet completed their course of studies at the time of application, but have acquired at least 150 credits in a relevant Bachelor's degree programme according to section 3 or in an equivalent degree programme. ²The average grade calculated from the previous examination results shall also be taken into account in the selection procedure in place of the Bachelor's grade or the grade of an equivalent certificate of academic qualification, irrespective of whether the result of the Bachelor's examination deviates from this.

(3) ¹The decision as to whether a previous study programme is relevant within the meaning of sections 1 and 2 is made by the selection committee. It is a requirement for the academic relevance of the previous course of studies that proof is provided of at least the following academic achievements:

Achievements amounting to at least 120 credits in Sinology, including at least 24 credits from at least two of the following fields of study: History, religion, politics, society, philosophy, linguistics, economics or law of modern China.

²The selection committee may approve provisionally the academic relevance of the previous course of studies dependent on the completion of pending achievements according to sentence 1, within two semesters; in this case, the determination of the academic relevance and the admission are conditional until the proof of the still missing achievements, which must be received by the university within two semesters from the time of enrolment at the university (closing date). ³If proof of the pending achievements is not submitted by the deadline, the determination of the academic relevance and an admission decision based on it shall become ineffective. ⁴The determination of the academic relevance shall not be possible if the pending achievements amount to more than 15 credits.

(4) ¹Applicants whose native language is not Modern Standard Chinese must have sufficient knowledge of Modern Standard Chinese. ²Sufficient language skills are demonstrated by passing an examination at level 5 of the Hànyǔ Shuǐpíng Kǎoshì (HSK) or at Band B Level 3 of the Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL); instead of proof of an HSK or TOCFL examination, the required language skills at level 5 of the HSK or level B Level 3 of the TOCFL can be proven by successful participation in the practical language aptitude test of the Georg-August University or by equivalent achievements in the context of previous studies. ³The selection committee shall decide whether the achievements from a previous degree programme are equivalent to HSK 5 or TOCFL B Level 3. ⁴Participation in the practical language aptitude test at Georg-August University is subject to the following provisions:

- a) The aptitude test takes place at least once every two semesters; the dates will be announced in good time in an appropriate manner.
- b) The aptitude test comprises a written examination (90 minutes) and an oral examination (approx. 15 minutes).
- c) The applicant must be able to understand and process oral or written texts relating to the study situation and write such texts themselves. This includes a command of approx. 1800 characters (short and long characters), in particular the following evidence:
 - aa) Listening: The applicant can understand the main points of speeches and lectures if he or she is basically familiar with the topic. He or she can extract the main information from radio or television programmes on current events and on

topics relating to his or her field of work or interest, provided that standard language is used.

ab) Spokesperson: The candidate can give a clear and detailed oral presentation on a wide range of topics in his or her field of interest. He or she can explain his or her point of view on a topical issue and give the advantages and disadvantages of various options.

ac) Reading: The candidate can understand the main ideas of complex texts on both concrete and abstract topics; he or she can read and understand articles and reports on contemporary problems in which the writers express a particular attitude or point of view.

ad) Writing: The candidate can write clear and detailed texts on a variety of topics of interest to him or her. She or he can reproduce information in an essay or report or present arguments and counter-arguments in favour of or against a particular point of view. She or he can write letters in which the personal significance of events and experiences is made clear.

d) The Board of the Department of East Asian Studies at the Georg-August University will decide on the details of the test, in particular the form and deadline for registration and the dates of the test, and will announce this in an appropriate manner.

e) The aptitude test can be repeated as often as desired in the event of failure.

(5) ¹Applicants whose native language is not English must have a very good knowledge of English. ²Very good knowledge of English must be proven by means of standardised or accredited certificates at least at level C1 of the Common European Framework of Reference for Languages of the Council of Europe (CEFR). ³In particular, the following serve as proof:

- a) UNlcert®: at least UNlcert® III certificate;
- b) NULTE certificates: at least level C1;
- c) Cambridge English Scale: at least 180 points;
- d) "International English Language Testing System" (IELTS Academic): at least band 6.5;
- e) "Test of English as a Foreign Language, internet-based test" (TOEFL iBT): at least 93 points; f) Global Scale of English (Pearson Academic): at least 76 points;
- f) other quality-assured certificate at level C1 of the GeR.

⁴The successful completion of the test (a-g) must not be more than three years prior to the receipt of the application for admission. ⁵Proof of very good English language skills also includes at least one year of study or professional experience in a country where English is the

official language or the successful completion of an English-language degree programme lasting at least two years. ⁶The equivalence of knowledge is decided on a case-by-case basis by the selection committee, which may obtain an expert opinion from another institute (e.g. ZESS) for its decision.

(6) German language skills do not have to be demonstrated.

(7) ¹In all other respects, the general provisions for enrolment as stipulated in the Enrolment Regulations of the University of Göttingen remain unaffected. ²The enrolment of applicants who are considered provisionally entitled to admission according to § 2 is conditional upon submission of proof of successful completion of the Bachelor's programme or an equivalent programme. ³In the case of enrolment for the winter semester, the proof must be provided by the end of 15 November.

§ 3 repealed

III. Selection procedure

§ 4 Start of studies, application for admission, closing date

(1) ¹The Master's programme starts in each winter semester. ²Applications for admission must be submitted via an online portal of the university. They must be received by the university together with the application documents required in accordance with § 2 by 01.06. (closing date) for the winter semester; if an internal university selection procedure is not carried out (cf. § 1 section 3 Sentence 1), applications received after this date shall be considered, provided that proof of eligibility for admission in accordance with § 2 section 1 or 2 is provided by no later than 15 November when applying for a winter semester; the other provisions on admission requirements remain unaffected. ³The application applies only to the awarding of university places for the relevant admission date. ⁴The university is not obliged to review the applicants' details ex officio.

(2) The application for admission must be accompanied by the following documents, which must be uploaded to the University's server using the online portal:

- a) the applicant's degree certificate or certificates in German or English translation, if the originals are not in English or German; if a degree certificate is not yet available, a certificate of achievements, credits and average grade must be submitted;
- b) a tabular curriculum vitae written in English with a meaningful description of the educational background;

- c) a description of the motivation to study the selected degree programme with reference to the previous educational background in the scope of max. 2 pages;
- d) proof of very good knowledge of English in accordance with § 2 section 6;
- e) proof of sufficient knowledge of modern standard Chinese, unless participation in the aptitude test in accordance with § 2 section 5 is requested;
- f) extracts from the module handbook or other documents on the basis of which the achievements in accordance with § 2 section 3 can be verified;
- g) a declaration as to whether the applicant has successfully, unsuccessfully or not yet completed a closely related Master's degree programme;
- h) a declaration as to which module package or module packages the applicant intends to take on the basis of their previous education.

(3) ¹Applications that are not received in full, in due form or on time are excluded from the further procedure. ²The documents submitted remain with the university.

(4) If an applicant can credibly demonstrate that he or she is disadvantaged by the selection procedure compared to other applicants due to a disability, he or she shall be granted upon application a suitable compensation for disadvantages.

§ 5 Selection Committee for the Master's Programme

(1) The Faculty of Humanities at the university shall form at least one selection committee to prepare the decision on selection for this degree programme.

(2) ¹A selection committee includes two members eligible to vote, who belong to the full-time academic staff or to the group of university professors, and one member of the student group with an advisory vote. ²At least one member must belong to the group of university professors. ³The members are appointed by the Faculty Council of the Faculty of Humanities. ⁴The term of office of the members is two years, that of the student member one year. ⁵Reappointment is possible. ⁶The selection committee has a quorum if at least two voting members are present.

(3) The tasks of the selection committee are:

- a) Examination of the incoming applications for admission for formal correctness,
- b) Examination and, if necessary, assessment of the of the qualifications for entry,
- c) Conducting the selection interviews according to § 7,
- d) Decision on the admission or rejection of the applicants.

(4) The selection committee shall report to the Faculty Council of the Faculty of Humanities after the conclusion of the award procedure on the experience gained and, if necessary, submit proposals for the further improvement of the award procedure.

§ 6 Selection procedure

(1) Selection is made on the basis of a combination of the following criteria:

- a) on the basis of the Bachelor's grade or the grade of an equivalent academic certificate and
- b) on the basis of a selection interview with the applicant.

(2) The selection committee shall make a pre-selection from the applications received in accordance with section 3 and a selection from the pre-selected candidates on the basis of the selection criteria mentioned in section 1 and 4.

(3) ¹A pre-selection from the applications received shall be carried out in order to limit the number of participants in the interviews to twice the number of university places to be awarded in accordance with the selection procedure. This should also include applications from persons who have already participated in an early interview in accordance with § 7 section 5. ³For this purpose, a ranking shall be generated according to the result of the Bachelor's grade or the grade of an equivalent academic certificate. ⁴ In the event of identical ranking, all applicants with the highest ranking shall be permitted to participate.

(4) The selection shall be made on the basis of a ranking generated as follows:

- a) Depending on the result of the Bachelor's grade or the grade of an equivalent academic certificate, points will be credited to the applicant as follows:

1.00 up to and including 1.1	40 points,
over 1.1 up to and including 1.2	38 points,
over 1.2 up to and including 1.3	36 points,
over 1.3 up to and including 1.4	34 points,
over 1.4 up to and including 1.5	32 points,
over 1.5 up to and including 1.6	30 points,
over 1.6 up to and including 1.7	28 points,
over 1.7 up to and including 1.8	26 points,
over 1.8 up to and including 1.9	24 points,
over 1.9 up to and including 2.0	22 points,

over 2.0 up to and including 2.1	20 points,
over 2.1 up to and including 2.2	18 points,
over 2.2 up to and including 2.3	16 points,
over 2.3 up to and including 2.4	14 points,
over 2.4 up to and including 2.5	12 points,
over 2.5 up to and including 2.6	10 points,
over 2.6 up to and including 2.7	8 points,
over 2.7 up to and including 2.8	6 points,
over 2.8 up to and including 2.9	4 points,
over 2.9 up to and including 3.0	2 points,
over 3.0 up to and including 4.0	0 points.

- b) Depending on the assessment of the applicant's level of suitability in the selection interview, points will be credited to the applicant as follows:

ba) Depending on the nature and extent of the special professional knowledge, points shall be credited to the applicant as follows:

The applicant has:

Very good knowledge	6 points,
Good knowledge	4 points,
Satisfactory knowledge	2 points,
Limited knowledge	0 points.

- bb) Depending on the nature and extent of the applicant's reflection on the specialist experience acquired, points shall be credited to the applicant as follows:

The reflection is:

very convincing	6 points,
convincing	4 points,
Not very convincing	2 points,
hardly convincing	0 points.

- bc) Depending on the statement of the motivation to study, points shall be credited to the applicant as follows

The statement is:

very convincing	6 points,
-----------------	-----------

convincing	4 points,
Not very convincing	2 points,
hardly convincing	0 points.

c) The points obtained under a) and b) shall be added together.

(5) ¹If there is identical ranking after generating the ranking, the ranking shall be determined by the result of the Bachelor's degree or an equivalent degree. ²Otherwise, in the event of a tie, the decision shall be made by drawing lots.

(6) ¹In all other respects, the general provisions of the regulation applying to enrolment at the university remain unaffected. ²The admission of applicants who are considered provisionally entitled to admission according to § 2 section 2 is conditional upon submission of proof of successful completion of the Bachelor's programme or an equivalent programme. ³Proof must be submitted by 15 November for enrolment in the winter semester.

§ 7 Selection interview

(1) ¹The selection interview is intended to show the extent to which the applicant is suitable for the selected degree programme. ²The following principles apply for conducting the interview:

- a) The selection interview is usually held at the university by 30 July at the latest for the winter semester. The exact dates as well as the location of the selection interview will be announced by the university in a reasonable period of time before the start of the selection interviews. The university shall invite candidates to the interview with sufficient notice. A video conference or a telephone interview is permitted for applicants residing abroad and in justified exceptional cases, provided that the identity of the applicant can be determined beyond doubt. The selection committee shall determine the details of the procedure in such cases.
- b) The selection committee shall conduct a selection interview lasting about 15 minutes with each applicant. The selection interview can be conducted with up to four applicants at the same time.
- c) Minutes of the essential questions and answers of the selection interview must be kept and signed by the members of the selection committee. The minutes must show the date and place of the selection interview, the names of the committee members, the name of the applicant and the assessment.

(2) The selection interview shall cover the following suitability parameters:

- a) special technical knowledge, especially with regard to the subject areas to be covered in the Master's programme (modern Chinese history, politics, society and economy as well as Chinese law),
- b) ability to reflect and analyse on the specialist experience gained,
- c) motivation to study.

(3) After the interview, the members of the selection committee shall assess the applicant's degree of aptitude for the selected degree programme on a scale according to § 6 section 4 letter b).

(4) ¹An applicant who fails to appear at the interview without good cause shall be excluded from the further procedure. ²If there is a good cause, the selection committee shall set a new date for the selection interview upon request. ³Proof of the good cause should be provided and an application for rescheduling a new date should be made promptly to the selection committee, at the latest within two days after the date first scheduled. ⁴An unsuccessful applicant is entitled to participate again in the next possible selection procedure.

(5) ¹Within the framework of an undergraduate degree programme, an early selection interview can be conducted with students of the university who are enrolled in an undergraduate degree programme, which this Master's degree programme consolidates and continues. ²In the event that the student has applied for this Master's degree programme, this early selection interview replaces the selection interview. ³It may be held at the beginning of the sixth semester at the earliest. ⁴This early selection interview must be equivalent to the selection interview in terms of form and content. ⁵The provisions of section 1 to 4, § 6 section 4 letter b) and § 5 section 2 to 4 shall apply accordingly. ⁶The early selection interview shall be taken into account instead of the selection interview only if it was conducted no more than six months prior to the selection decision and the applicant is one of the persons preselected for a selection interview in accordance with § 6, section 3. ⁷If this condition is not met, the applicant shall be excluded from the further selection procedure in the present round of applications. ⁸Notification of the result of the early selection interview shall only be given under the prerequisite that the applicant is preselected for a selection interview in accordance with § 6 section 3.

§ 8 Letter of admission, letter of rejection and procedure for subsequent admissions

(1) ¹Applicants who can be admitted shall receive a written letter of admission from the university. ²This shall specify a deadline within which the applicant must enrol or declare in writing whether he or she accepts the university place. ³If the enrolment or the declaration in

accordance with sentence 2 is not submitted in due time and form, the letter of admission shall become invalid. ⁴This legal consequence shall be pointed out in the letter of admission.

(2) ¹Applicants who cannot be admitted shall receive a letter of rejection stating the rank achieved and the rank of the last applicant admitted. ²The letter of rejection shall provide information on rights of legal recourse. ³In the case of applicants who are entitled to admission, it shall also contain a request to declare in writing within a certain period of time whether the application for admission shall be held for a subsequent procedure. ⁴If the applicant does not submit this declaration in due time or form, he or she shall be excluded from the subsequent procedure. ⁵This legal consequence must be pointed out.

(3) ¹The procedure for subsequent admissions shall be carried out based on the ranking generated in accordance with § 6, sections 4 and 5. ²If all applicants ranked according to sentence 1 are already admitted, a ranking shall be generated according to the result of the Bachelor's degree or an equivalent degree and the procedure for subsequent admissions shall be carried out on the basis of this ranking. ³Thereafter, in the event of a tie, the decision shall be made by drawing lots. ⁴The provisions of paragraph 1 shall apply accordingly.

(4) ¹The selection procedures are completed no later than 15 November for admission to a winter semester. ²University places still available after this date shall be awarded by lot to applicants with admission entitlement upon informal application. ³The application period for this shall begin two weeks before the start of the semester for which admission is to be granted and ends with the conclusion of the selection procedure. ⁴Due to the advanced period of lectures, the awarding of university places by lot shall be completed no later than 30 November in the case of admission to a winter semester.

§ 9 Admission for higher semesters

(1) Free university places in a higher semester with restricted admission are awarded to applicants in the following order,

- a) those who are in the same or a comparable degree programme
 - aa) who are or were enrolled at another German university or at a university of another member state of the European Union or of another contracting member state of the Agreement on the European Economic Area,
 - ab) who are or were enrolled at a foreign university and possess German nationality or are subject to the same university admissions laws and regulations as German citizens,

- b) those for whom a rejection of admission for reasons related to their person would mean extraordinary hardship,
- c) those who assert other reasons.

(2) Within each of the three case groups of section 1, the result of the Bachelor's examination or an examination equivalent to the Bachelor's examination shall be decisive, followed by social, in particular family-related and economic reasons decisive for the choice of the university's location and finally by lot in cases that are still identical.

IV. Final provision

§ 10 Entry into force; final provisions

(1) ¹These regulations shall enter into force on the day after they are published in the Official Announcements I of the Georg-August-Universität Göttingen. ²It shall apply for the first time to the award procedure for the winter semester 2015/2016.

(2) At the same time, the Regulations on Admission Requirements and on Admission to the Consecutive Master's Programme "East Asian Studies/Modern Sinology" in the version of the announcement of 04.07.2012 (Official Announcements I No. 21/2012 p. 1089) shall expire.

(3) By way of derogation from § 4 section 1, the application for admission shall be submitted in writing using the forms provided for download in the online portal and shall be submitted together with the documents referred to in § 4 section 2 within the period specified in § 4 section 1 if an online application for admission is not provided; the university shall announce the details within a reasonable period of time before the application deadline.